

- 2) Jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta – yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste – 17 päivänä toukokuuta 1977 annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY 21 artiklan 1 kohdan c alakohta ei estä sellaisen summan palauttamista, joka on mainittu laskussa tai laskuna toimivassa asiakirjassa virheellisesti arvonlisäverona, kun kyseessä olevista palveluista ei kanneta arvonlisäveroa ja kun laskutettua summaa ei siis voida pitää arvonlisäverona.

(¹) EYVL C 169, 13.7.2002.
EYVL C 144, 15.6.2002.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

(viides jaosto)

13 päivänä marraskuuta 2003

asiassa C-153/02 (Giudice di pace di Genovan esittämä ennakkoratkaisupyyntö): Valentina Neri vastaan European School of Economics (ESE Insight World Education System Ltd) (¹)

(Sijoittautumisvapaus – Tutkintojen tunnustaminen – Jäsenvaltioon sijoittautuneen yliopiston myöntämä tutkinto – Toisessa jäsenvaltiossa myönnettävään tutkintoon valmistava ja toisen koulutuslaitoksen järjestämä koulutus)

(2004/C 7/28)

(Oikeudenkäyntikieli: italia)

(Väliaikainen käännös; lopullinen käännös julkaistaan yhteisöjen tuomioistuimen oikeustapauskokoelmassa)

Asiassa C-153/02, jonka Giudice di pace di Genova (Italia) on saattanut EY 234 artiklan nojalla yhteisöjen tuomioistuimen käsiteltäväksi saadakseensa tässä kansallisessa tuomioistuimessa vireillä olevassa asiassa Valentina Neri ja European School of Economics (ESE Insight World Education System Ltd) ennakkoratkaisun EY 39, EY 43 ja EY 49 artiklan, yhteisen ammatillista koulutusta koskevan politiikan toteuttamisen yleisperiaatteista 2 päivänä huhtikuuta 1963 tehdyn neuvoston päätöksen 63/266/ETY (EYVL 1963, 63, s. 1338) ja vähintään kolmivuotisesta ammatillisesta korkeammasta koulutuksesta annettujen tutkintotodistusten tunnustamista koskevasta yleisestä järjestelmästä 21 päivänä joulukuuta 1988 annetun neuvoston direktiivin 89/48/ETY (EYVL 1989, L 9, s. 16) tulkinnasta, yhteisöjen tuomioistuin (viides jaosto), toimien kokoonpanossa: tuomarit D. A. O. Edward, joka toimii viidennen jaoston puheenjohtajana, sekä A. La Pergola ja S. von Bahr (esittelevä tuomari), julkisasiamies: F. G. Jacobs, kirjaaja: johtava hallintovirkamies L. Hewlett, on antanut 13.11.2003 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

Kansallisessa tuomioistuimessa kyseessä oleva hallintokäytäntö, jonka mukaan jonkin jäsenvaltion yliopiston myöntämiä ylempää

tason yliopistotutkintoja ei voida tunnustaa toisessa jäsenvaltiossa, kun toinen oppilaitos on tarjonnut näihin tutkintoihin valmistavat opinnot viimeksi mainitussa jäsenvaltiossa oppilaitosten välisen sopimuksen mukaisesti, on EY 43 artiklan vastainen.

(¹) EYVL C 144, 15.6.2002.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN MÄÄRÄYS

(neljäs jaosto)

17 päivänä lokakuuta 2003

asiassa C-35/02 (Bundesverwaltungsgerichtin esittämä ennakkoratkaisupyyntö): Landeszahnärztekammer Hessen vastaan Markus Vogel, Landesärztekammer Hessenin ja Oberbundesanwalt beim Bundesverwaltungsgerichtin osallistuessa asian käsittelyyn (¹)

(Työjärjestyksen 104 artiklan 3 kohta – Sijoittautumisvapaus – Palvelujen tarjoamisen vapaus – Direktiivit 78/686/ETY ja 78/687/ETY – Lääkärin harjoittama hammaslääkäritoiminta)

(2004/C 7/29)

(Oikeudenkäyntikieli: saksa)

(Väliaikainen käännös; lopullinen käännös julkaistaan yhteisöjen tuomioistuimen oikeustapauskokoelmassa)

Asiassa C-35/02, jonka Bundesverwaltungsgericht (Saksa) on saattanut EY 234 artiklan nojalla yhteisöjen tuomioistuimen käsiteltäväksi saadakseensa tässä kansallisessa tuomioistuimessa vireillä olevassa asiassa Landeszahnärztekammer Hessen e Markus Vogel, Landesärztekammer Hessenin ja Oberbundesanwalt beim Bundesverwaltungsgerichtin osallistuessa asian käsittelyyn, ennakkoratkaisun hammaslääkärintoiminta koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta 25 päivänä heinäkuuta 1978 annetun neuvoston direktiivin 78/687/ETY (EYVL L 233, s. 10) tulkinnasta, sellaisena kuin tämä direktiivi on muutettuna Itävallan tasavallan, Suomen tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan liittymisehdoista ja niiden sopimusten mukautuksista, joihin Euroopan unioni perustuu, tehdyllä asiakirjalla (EYVL 1994, C 241, s. 21 ja EYVL 1995, L 1, s. 1), yhteisöjen tuomioistuin (neljäs jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja C. W. A. Timmermans (esittelevä tuomari) sekä tuomarit A. La Pergola ja S. von Bahr, julkisasiamies: A. Tizzano, kirjaaja: R. Grass, ilmoitettuaan ennakkoratkaisupyyntönsä esittäneelle tuomioistuimelle, että yhteisöjen tuomioistuin aikoo ratkaista asian perustellulla määräyksellä työjärjestyksensä 104 artiklan 3 kohdan mukaisesti, kehoitettuaan EY:n tuomioistuimen perussäännön 23 artiklassa tarkoitettuja asianosaisia esittämään mahdolliset asiaa koskevat huomautuksensa, on antanut 24.7.2003 määräyksen, jonka määräysosa on seuraava: